



It **Naudojimo instrukcija**
smart Gateway

GARDENA „smart“ maršrutizatorius“

1. Saugos nurodymai	4
2. Funkcija.....	5
3. Paleidimas	6
3.1 Pristatymo komplektacija	6
3.2 Maršrutizatoriaus vietos parinkimas.....	6
3.3 Maršrutizatoriaus montavimas ant sienos (pasirenkama)	7
3.4 „Smart“ maršrutizatoriaus naudojimas	8
4. Naudojimas	9
4.1 Valdymas programa „GARDENA smart App“	9
4.2 Gamyklinių nustatymų atkūrimas.....	9
5. Techninė priežiūra	10
6. Laikymas.....	10
7. Gedimų nustatymas ir šalinimas	11
8. Techniniai duomenys	12
9. Priežiūra.....	13
10. Šalinimas	14
10.1. Gaminio šalinimas	14
11. Priedas	15
11.1. Atvirojo šaltinio programinė įranga	15
11.2. Leidimas naudoti prekių ženklus	15
11.3. Atitikties deklaracija	15



Saugumo sumetimais šio gaminio nederėtų naudoti vaikams ir jaunuoliams iki 16 metų bei su šiomis naudojimo instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims. Neįgalūs asmenys gali naudotis gaminiu tik jei yra prižiūrimi arba apmokyti atsakingo asmens. Prižiūrėkite, kad su gaminiu nežaistų vaikai. Niekada nenaudokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.

Naudojimas

GARDENA „smart“ maršrutizatorius skirtas automatiškai valdyti išmaniosios sistemos gaminius naudojant programą **GARDENA smart App** privačiuose sklypuose ir mėgėjiškuose soduose.

GARDENA „smart“ maršrutizatorius nustatomas ir valdomas naudojant programą **GARDENA smart App**.

1. SAUGOS NURODYMAI

Svarbu!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite eksploataavimo instrukciją ir išsaugokite, kad galėtumėte pasi- naudoti ateityje.



PAVOJUS!

Pavojus uždusti!

Surenkant gaminį vaikai gali praryti mažas dalis.

- Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.



PAVOJUS!

Širdies sustojimo pavojus!

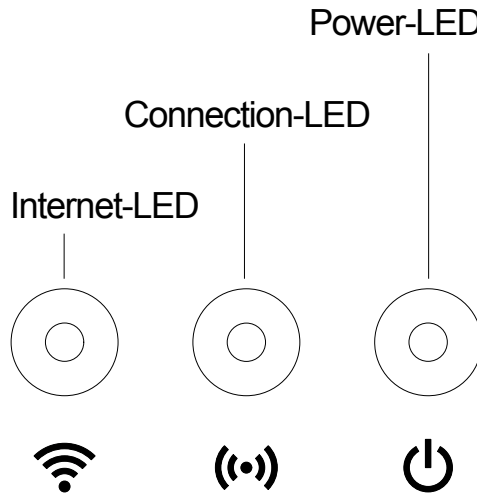
Šis įrenginys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Šis laukas gali turėti įtakos aktyvių arba pasyvių medicininių implantų (pvz., širdies stimuliatorių) veikimui, o tai gali sukelti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju arba implanto gamintoju.
- Baigę naudoti gaminį, nuo sieninio elektros lizdo atjunkite maitinimo kištuką.

- Neatidarykite įrenginio.
- Įrenginį naudokite tik su kartu pateikiamais priedais. Apsaugokite maitinimo bloką nuo drėgmės, kai jis yra įjungtas.
- Gaminys gali būti naudojamas lauke, kai temperatūra yra nuo 0 iki +40 °C.
- Nenaudokite laidų, kad prijungtumėte įrenginį prie lauke esančių įrenginių.
- Gaminyje sumontuotos trumpojo atstumo radijo ryšio antenos ir „Wi-Fi“ antenos.
- Maitinimas negali būti tiekiamas LAN kabeliu.

2. FUNKCIJA

LED indikatoriai:



Interneto LED indikatoriai:

- Žalia:** prijungtas prie maršrutizatoriaus ir serverio
- Geltona:** konfigūracijos režimas – neprijungtas prie maršrutizatoriaus
- Raudona:** neprijungta
- Mirksi raudonai.** prijungtas prie maršrutizatoriaus – neprijungtas prie serverio



Ryšio LED indikatorius

- Mirksi žaliai.** Gaunami duomenys
- Mirksi geltonai.** Siunčiami duomenys



Maitinimo LED

- Žalia:** prisijungta prie tinklo
- Mirksi žaliai.** Paleidimo procesas
- Geltona:**
1. Atliekamas gamyklinių nustatymų atkūrimas
 2. Klaida (reikia paleisti iš naujo)
- Mirksi geltonai.** Programinės įrangos atnaujinimas
- Raudona:** Esminė klaida (reikia paleisti iš naujo)

3. PALEIDIMAS

3.1 Pristatymo komplektacija

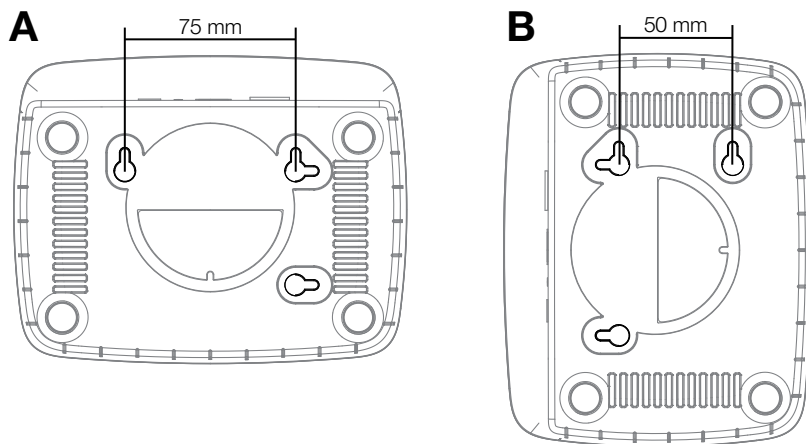
- „smart“ maršrutizatorius
- Maitinimo šaltinis
- LAN kabelis

3.2 Maršrutizatoriaus vietos parinkimas

- Maršrutizatorių rekomenduojame įrengti netoli lango į sodą.
- Radijo signalo nuotolis bus didesnis, jei įrengsite aukštoje vietoje.
- Gaminį naudokite tik patalpose.
- Apsaugokite gaminį nuo neteisėtos prieigos.
- Nenaudokite rūsiuose arba netoli metalinių plokščių ar variklių.
- Belaidį perdavimą gali sutrikdyti išoriniai veiksniai, tokie kaip elektros varikliai arba pažeisti elektriniai įrenginiai.
- Radijo signalo diapazonas gali būti apribotas pastatuose (dėl pvz., gelžbetonio sienų) arba atviroje erdvėje (pvz., dėl didelio drėgmės lygio).
- Venkite drėgmės ir dulkių, taip pat tiesioginių saulės spindulių ir kitų karščio šaltinių.

3.3 Maršrutizatoriaus montavimas ant sienos (pasirenkama)

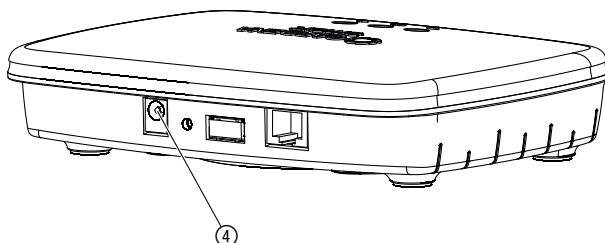
Du varžtai (nepridedami pristatymo komplekte), skirti pakabinti maršrutizatorių, turi būti įsukti 75 mm atstumu **A** horizontaliai / 50 mm atstumu **B** vertikaliai, o varžtų galvučių skersmuo neturi viršyti 8 mm.



1. Įsukite varžtus į sieną 75 mm **A** / 50 mm **B** atstumu vienas nuo kito.
2. Pakabinkite maršrutizatorių.

3.4 „Smart“ maršrutizatoriaus naudojimas

Norint įrengti maršrutizatorių būtinas interneto ryšys. Maršrutizatorių prie interneto galima prijungti LAN arba „Wi-Fi“ ryšiu.



1. Įjunkite maitinimo bloką į sieninį elektros lizdą.
2. Prijunkite maitinimo šaltinio laidą prie maršrutizatoriaus lizdo ④.
3. Atsisiųskite „GARDENA smart App“ programą iš „App Store“ („Apple“) arba „Google Play“.

→ Taip pat galite nuskaityti QR kodą.



Gaukite iš
**„Google
Play“**,



Atsisiųskite iš
„App Store“.

4. Vykdykite programoje pateikiamus nurodymus.

4.1 Valdymas programa „GARDENA smart App“

Programa „GARDENA smart App“ galite valdyti visus „GARDENA smart system“ gaminius.

Programa leidžia valdyti bet kurį „GARDENA smart system“ gaminį vadovaujantis programoje pateikiamomis instrukcijomis.

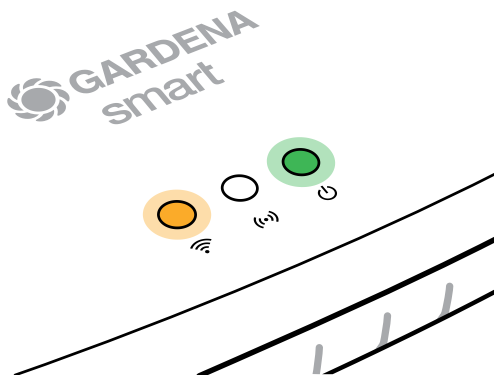
4.2 Gamyklinių nustatymų atkūrimas



Atkuriami „smart“ maršrutizatoriaus gamykliniai nustatymai (neištrinamas iš esamos „GARDENA smart system“ paskyros).

1. Atjunkite maršrutizatorių nuo elektros tinklo.
2. Vėl prijungdami maršrutizatorių prie elektros tinklo laikykite nuspaustą nustatymo iš naujo mygtuką ⑦, kol įsižiebs geltonas maitinimo LED indikatorius.
3. Paleiskite nustatymo iš naujo mygtuką ⑦ ir pradėkite paleidimą (žr. 3 skyrių. PALEIDIMAS).
4. Palaukite, kol maitinimo LED indikatorius ims šviesti žaliai.

✓ Procesas gali užtrukti iki 15 minučių.



5. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Maršrutizatoriaus valymas

- **Nenaudokite** esdinančių / šveičiamųjų valiklių.
- Maršrutizatorių valykite drėgna šluoste (nenaudokite tirpiklių).

6. LAIKYMAS

- Gaminį laikykite tik patalpose.

Eksplotavimo sustabdymas

1. Atjunkite maršrutizatorių nuo elektros tinklo.
2. Gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Problema

Interneto LED indikatorius mirksi raudonai.

Galima priežastis

Maršrutizatorius nepasiekia reikiamų prievadų.

Priemonė

Iš maršrutizatoriaus išeinančios jungtys turi pasiekti atitinkamus interneto ir (arba) maršruto parinktuvo prievadus. (Paprastai konfigūracijos keisti nereikia; šis sąrašas skirtas pažengusiems naudotojams.):

- 53 TCP/UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP/UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Jei susidurtumėte su gedimais, kelis dažnai užduodamus klausimus raskite pasinaudoję šia nuoroda:

www.gardena.com

PASTABA.

Remontą gali atlikti tik GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgalioja įmonė GARDENA.

→ Atsiradus kitų gedimų, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą.

8. TECHNINIAI DUOMENYS

„smart“ maršrutizatorius	Vienetai	Vertė
Darbinė temperatūra (patalpo- se)	°C	Nuo 0 iki +40
Maršrutizatoriui teikiama galia	V (DC)/A	5 / 1
Matmenys (P x A x G)	mm	57 x 128 x 58
Svoris	g	120

Efektyvios energijos sąnaudos įjungtu režimu: < 1,5 W

Maitinimo šaltinis	Vienetai	Vertė
Elektros tinklo įtampa	V (AC)	100–240
Elektros tinklo dažnis	Hz	50–60
Maks. Išvesties įtampa	V (DC)	5
Maks. Išvesties srovė	A	1

Vidinis SRD (artimojo veikimo nuotolio radijo ryšio antenos)	Vienetai	Vertė
Dažnio diapazonas	MHz	863–870
Maksimali galia	mW	25
Signalų nuotolis laisvame lauke	m (apie)	100
Paslaugos	–	NTP: UDP 123, 323 „Lemonbeat“: UDP 20000– 20016 LwM2M: UDP 20017 CoAP: UDP 20024

„Wi-Fi“	Vienetai	Vertė
Dažnio diapazonas	MHz	2400–2483,5
Maksimali galia	mW	100
Palaikomi standartai	–	IEEE 802.11b/g/n
Paslaugos	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

Eternetas	Vienetai	Vertė
Prievadas	–	1 LAN prievadas per RJ45 lizdą
Duomenų ryšys	–	Standartinis eternetas 10/100 Base-T
Paslaugos	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

9. PRIEŽIŪRA

Techninės priežiūros skyriaus kontaktinę informaciją rasite apsilankę adresu www.gardena.com/contact

10. ŠALINIMAS

10.1. Gaminio šalinimas



Šis simbolis nurodo, kad gaminys nepriskiriamas buitinėms atliekoms. Atiduokite gaminį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.

Taip užtikrinsite tinkamą atliekų šalinimą pasibaigus gaminio eksploatacijos laikui. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos valdžios institucijas, buitinių atliekų šalinimo tarnybą, GARDENA prekybos atstovą arba mažmenininką. Netinkamai išmestas gaminys gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Svarbu!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

11. PRIEDAS

11.1. Atvirojo šaltinio programinė įranga

Šiame įrenginyje naudojama atvirojo šaltinio programinė įranga. Gavusi prašymą, GARDENA įsipareigoja pateikti visą atitinkamą šaltinio kodą, susijusį su šiuo gaminyje naudojamais atvirojo kodo programinės įrangos paketais, kuriems šis pasiūlymas taikomas pagal atitinkamas licencijas. Šis pasiūlymas galioja iki trejų metų nuo produkto įsigijimo dienos visiems, kurie gauna šią informaciją. Jei norite gauti šaltinio kodą, rašykite anglų, vokiečių arba prancūzų kalba adresu:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

11.2. Leidimas naudoti prekių ženklus

„Apple“ ir „Apple“ logotipas yra JAV ir kitose šalyse registruoti „Apple Inc.“ prekių ženklai. „App Store“ yra „Apple Inc.“ paslaugos ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse. „Google“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ priklausantys prekių ženklai. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.

11.3. Atitikties deklaracija

CE „GARDENA Manufacturing GmbH“ patvirtina, kad radijo ryšio įrenginių tipas (gaminio Nr. 19000/19005) atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą atitikties deklaracijos (-ų) tekstą rasite šiuo interneto adresu:

www.gardena.com

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vite Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarna-group.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyma.com.co
www.toyma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardena.dk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Sanctorum Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotty St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΔΟΔ
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundveg 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iraq

Alshiem Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohs Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лампад"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаявой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажібәйовой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1979 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООС0 Алье Мали
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isollis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Namiil Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magiconet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 Q/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
servisioventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jeseníká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena

Service Center Vrbno

c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33

Sfax 3065

Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 228877
info@jayhymzat.com/
bekgiyev@jayhymzat.com
www.jayhymzat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альшест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.963.05/0725

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com